ព្រឹត្តិបត្រព័ត៌មានប្រចាំសប្តាហ៍

WEEKLY BULLETIN

CRF 2020/015 (ថ្ងៃទី១១ ដល់ ១៧ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០)

CRF 2020/015 (11 to 17 May 2020)

សង្ខេបព័ត៌មានសំខាន់ៗអំពីវិស័យស្រូវអង្ករប្រចាំសប្តាហ៍ (Rice News Briefing)

ក្នុងប្រទេស (In Cambodia)

វិស័យស្រូវអង្ករកម្ពុជានឹងបង្កើនការនាំចេញ

(Rice sector looks to up exports)

Phnom Penh Post: 12 May 2020

The government and the private sector are jointly studying the feasibility of lowering paddy production costs and refining milled rice export plans to increase the competitiveness of Cambodia's market.

Ministry of Commerce secretary of state Sok Sopheak on Monday said ongoing discussions are aimed at identifying the challenges and giving the Kingdom's rice sector a competitive edge.

He was speaking at a meeting on rice production costs with representatives from the Cambodia Rice Federation (CRF) and the Cambodian Agricultural Value Chain Program. (Read more)

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្មជជែកជាមួយភាគីពាក់ព័ន្ធអំពីថ្លៃដើមផលិតកម្ម និងការនាំចេញអង្ករកម្ពុជា

(Ministry of Commerce discussed with related sectors on the cost of production and Cambodian rice export)

RFI: 12 May 2020

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម កាលពីថ្ងៃចន្ទម្សិលមិញ បានបើកកិច្ចពិភាក្សាលើរបាយការណ៍អំពីថ្លៃដើមផលិតកម្ម និងនាំចេញអង្ករកម្ពុជា ក្រោមការគាំទ្រផ្នែកបច្ចេកទេស និងហិរញ្ញវត្ថុពីអង្គការ«កម្មវិធីខ្សែច្រវ៉ាក់តម្លៃកសិកម្មកម្ពុជា» ឬកាវ៉ាក់(CAVAC)។ ក្រសួងពាណិជ្ជកម្មបានឲ្យដឹងថា គម្រោង CAVAC នេះ មានបំណងរកឲ្យឃើញពីបញ្ហាប្រឈម ឧត្តមភាព ឬលទ្ធភាពពង្រឹងភាពប្រកួតប្រជែងនាពេលបច្ចុប្បន្ននៃវិស័យស្រូវអង្ករកម្ពុជា។ លោកឧកញ៉ា ហ៊ុន ឡាក់ ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាលសហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា ថ្លែងប្រាប់វិទ្យុ RFI ថា កិច្ចពិភាក្សានេះ មានសារៈសំខាន់ណាស់សម្រាប់វិស័យស្រូវអង្ករកម្ពុជា... (Read more)

ការនាំអង្ករចេញរបស់កម្ពុជាត្រូវបានដាក់បន្ទុកដោយថ្លៃថាមពលនិងថ្លៃដឹកជញ្ជូន

(Cambodian rice exports burdened by power and transport costs)

Khmer Times: 13 May 2020

The Ministry of Commerce and Cambodia Rice Federation (CRF) are continuing working to solve the long-running challenges of the Kingdom's high cost of electricity and transportation in order to boost the country's rice industry. The meeting by the ministry with participants from concerned parties such as the CRF and Cambodia Agricultural Value Chain Programme (CAVAC).... (Read more)

កត្តាប្រកួតប្រជែងការនាំចេញនៃឧស្សាហកម្មអង្ករកម្ពុជា

(Export Competitiveness key to Cambodia's rice industry)

Khmer Times: 13 May 2020

The Ministry of Commerce and development partner – CAVAC (Cambodia Agriculture Value Chain Programme) – have reviewed a study on rice export cost, aiming to enhance the competitiveness of Cambodia's rice export. The discussion was held under the chairmanship of Sok Sopheak, Secretary of State at the Ministry of Commerce with representatives from CAVAC and Cambodia Rice Federation. (Read more)

ឧកញ៉ា សុង សារ៉ន៖ «ប្រសិនបើមិនមានអ្វីប្រែប្រួលទេ កម្ពុជា នឹងសម្រេចបានជិត១លានតោន ក្នុងការនាំអង្ករទៅបរទេស»

(Oknha Song Saran: "If nothing changes, Cambodia will achieve almost 1 million tonnes of rice export")

RFI: 13 May 2020

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាតាមរយៈក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ នៅថ្ងៃទី១៣ខែឧសភានេះ បានសម្រេចផ្តល់ការអនុញ្ញាតឲ្យសហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា ធ្វើការនាំចេញអង្ករស ជាបណ្តើរៗឡើងវិញទៅកាន់ទីផ្សារបរទេស។ លោកឧកញ៉ា សុង សារ៉ន ប្រធានសហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា ថ្លែងថាសហព័ន្ធ បានត្រៀមលក្ខណៈរួចរាល់ហើយ ក្នុងការនាំអង្ករចេញទៅក្រៅប្រទេស ខណៈប្រទេស ដែលមានសក្តានុពលនាំអង្ករចេញ១ចំនួន បានបិទការនាំចេញអំឡុងពេលកូវីដ១៩នេះ។ (Read more)

កម្ពុជាបើកឲ្យនាំអង្ករសទៅក្រៅប្រទេសឡើងវិញ បន្ទាប់ពីការលក់អង្ករកម្ពុជានៅដើមឆ្នាំនេះមានលទ្ធផលល្អ

(Cambodia to resume white rice export after the sale of Cambodian rice earlier this year with good results)

RFI: 13 May 2020

រដ្ឋាភិបាលកម្ពុជានៅថ្ងៃទី១៣ខែឧសភានេះ បានអនុញ្ញាតឲ្យអ្នកធ្វើធុរកិច្ចខាងវិស័យស្រូវអង្ករ អាចនាំចេញអង្ករស ទៅលក់នៅបរទេសឡើងវិញ បន្ទាប់ពីបានប្រកាសបិទការនាំចេញកាលពីខែមីនា ដើម្បីរក្សាស្បៀងទុកនៅក្នុងដំណាក់កាលកូវីដ១៩។ ការអនុញ្ញាតឲ្យនាំអង្ករសកម្ពុជាចេញទៅក្រៅប្រទេសពេលនេះ ធ្វើឡើងបន្ទាប់ពីកម្ពុជាមានភាពស្ងប់ស្ងាត់ការឆ្លងកូវីដ១៩ ហើយអង្ករកម្ពុជាកំពុងតែលក់ដាច់នៅអំឡុងពេលនេះផងដែរ។ (Read more)

កម្ពុជាអនុញ្ញាតឲ្យនាំចេញអង្ករសឡើងវិញ ក្រោយពីគ្មានរបាយការណ៍ពីករណីឆ្លងថ្មីនៃជំងឺកូវីដ១៩

(Cambodia resumed rice export following no newly confirmed cases of COVID-19)

VoA: 13 May 2020

ប្រទេសកម្ពុជាបានសម្រេចអនុញ្ញាតឲ្យនាំចេញអង្ករសរបស់ខ្លួនឡើងវិញ ចាប់ពីសប្តាហ៍ក្រោយទៅ បន្ទាប់ពីបានផ្អាកការនាំចេញអង្ករប្រភេទនេះ អស់រយៈពេលជាង ១ខែកន្លងមក ដោយសារតែវិបត្តិកូវីដ១៩។ នេះបើយោងតាមសេចក្តីប្រកាសព័ត៌មានមួយរបស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ ដែលបានចេញផ្សាយនៅថ្ងៃពុធទី១៣ ខែឧសភានេះ។ (Read more)

ការនាំចេញអង្ករត្រូវបានបើកឡើងវិញ

(Rice exports to resume)

Khmer Times: 14 May 2020

The government announced yesterday the private sector can resume the export of white rice to the international market on May 20 – one month after imposing an export ban – according to the Minister of Economy and Finance.

The announcement was signed by Minister of Economy and Finance Aun Pornmoniroth who stated that, based on a request from the Cambodia Rice Federation (CRF), the government is now resuming the export of white rice in order to facilitate agreements with foreign countries from May 20. (Read more)

កម្ពុជារំពឹងថាការនាំអង្ករចេញមានកំណើនខ្លាំង ខណៈតម្រូវការច្រើនពេលមានជំងឺកូវីដ

(Rice export predicted to significantly increase with growing demand amid COVID-19 crisis)

VoA :14 May 2020

ភ្នំពេញ — ការនាំអង្កររបស់កម្ពុជាចេញទៅក្រៅប្រទេសអាចនឹងកើនឡើងគួរឲ្យកត់សម្គាល់ក្នុងឆ្នាំនេះ បើមើលទៅលើសន្ទុះនៃកំណើននាំចេញក្នុងរយៈពេល ៤ ខែ ឆ្នាំ ២០២០ និងស្របពេលដែលរដ្ឋាភិបាលបានអនុញ្ញាតឲ្យមានការនាំអង្ករសចេញទៅលក់ទីផ្សារក្រៅប្រទេសឡើងវិញ។ នេះបើតាមមន្ត្រីនៃសហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា។

កម្ពុជាបានសម្រេចអនុញ្ញាតឲ្យនាំអង្ករសរបស់ខ្លួនចេញទៅលក់ទីផ្សារក្រៅប្រទេសឡើងវិញ ចាប់ពីសប្តាហ៍ក្រោយទៅ បន្ទាប់ពីបានផ្អាកការនាំចេញអង្ករប្រភេទនេះអស់រយៈពេលជាង ១ ខែ ដោយសារតែវិបត្តិជំងឺកូវីដ១៩ ហើយរដ្ឋាភិបាលចង់រក្សាអង្ករក្នុងប្រទេស។ ប៉ុន្តែរដ្ឋាភិបាលមិនបានបិទការនាំចេញអង្ករក្រអូបនោះទេ។ (Read more)

ការប្រកាសស្វែងរកការវិនិយោគលើកសិកម្ម នៅខេត្តបាត់ដំបង

(Shouting for agricultural investments in Battambang)

Khmer Times: 14 May 2020

The provincial governor in Battambang has called on local and foreign investors to seek investment opportunities in the province, claiming the sector has great potential but not so many investors have invested in the province.

The province now boasts a large-scale investment by Korean and Chinese investors in producing capsules from cassava starch, according to Battambang provincial governor Nguon Ratanak. (Read more)

ក្រុមហ៊ុនអូស្ត្រាលីសម្លឹងឃើញការវិនិយោគនៅក្នុងខ្សែសង្វាក់ផលិតកម្មស្រូវរបស់ប្រទេសកម្ពុជា

(Australian firm keen to invest in Cambodia’s rice production chain)

Khmer Times: 15 May 2020

An Australian firm is eying investment in Cambodia’s paddy rice and milled rice production chain for export to Australia. This was made known by Pablo Kang, Ambassador of Australia during a meeting with Pan Sorasak, Minister of Commerce.

Mr Sorasak thanked the Ambassador as well as the Government of Australia for the willingness and looked forward to concretising it. (Read more)

តម្លៃភ្លើងអគ្គិសនីនៅជាបញ្ហាចម្បងសម្រាប់ផលិតកម្មស្រូវអង្ករកម្ពុជា

(Electricity prices remain a major issue for Cambodian rice production)

Koh santepheap: 16 May 2020

រាជធានីភ្នំពេញ ៖ អគ្គលេខាធិការសហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជាបានឱ្យដឹងថា ការប្រកួតប្រជែងរបស់កម្ពុជា ក្នុងវិស័យស្រូវអង្ករ ឬផលិតស្រូវអង្ករនេះ បើពាក់ព័ន្ធកត្តាពូជស្រូវ និងគុណភាពគឺកម្ពុជាឈ្នះគេ ប៉ុន្តែកត្តាផលិតកម្ម គឺនៅចាញ់គេដោយសារតម្លៃផលិតកម្ម គឺនៅថ្លៃពិសេសថ្លៃផលិត ។

លោក លន់ យ៉េង អគ្គលេខាធិការសហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជាមានប្រសាសន៍ថា «បញ្ហាធំបំផុតរបស់យើង គឺថ្លៃភ្លើងអគ្គិសនីដែលជាកត្តាចម្បងរបស់យើង បើប្រៀបធៀបទៅ និងបណ្តាប្រទេសជិតខាង ឬនៅក្នុងតំបន់ គឺថ្លៃអគ្គិសនីនៅយើងខ្ពស់ឆ្ងាយ ។ លើសពីនេះគុណភាពនៃការផ្គត់ផ្គង់ភ្លើងអគ្គិសនីនៅមានបញ្ហាច្រើន ហើយការដឹកជញ្ជូននៅមានតម្លៃថ្លៃ» ។ (Read more)

រាជរដ្ឋាភិបាលអនុញ្ញាតឱ្យនាំចេញអង្ករសឡើងវិញក្រោយពីផ្អាកជាងមួយខែ

(Government permit white rice export after suspended for over a month)

Koh santepheap: 16 May 2020

រាជធានីភ្នំពេញ ៖ បន្ទាប់ពីប្រមុខរាជរដ្ឋាភិបាលហាមឃាត់មិនឱ្យមានការនាំចេញនូវប្រភេ ទអង្ករសអស់រយៈពេលជាង ១ខែកន្លងមក ឃើញថាប្រភេទអង្ករសនេះ គឺអាចធ្វើការនាំ ចេញឡើងវិញបានចាប់ពីថ្ងៃទី ២០ខែឧសភា ឆ្នាំ ២០២០ខាងមុខនេះ។ យោងតាមក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ «ជម្រាបជូន សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា អំពីការអនុញ្ញាតឱ្យនាំចេញអង្ករសឡើងវិញ ។ ខ្ញុំសូមជម្រាបលោកប្រធានសហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជាជ្រាបថា តាមសំណើររបស់សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា រាជរដ្ឋាភិបាលសម្រេច ផ្តល់ការអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើការនាំចេញអង្ករសជាបណ្តើរៗឡើងវិញ តាមកិច្ចសន្យាបញ្ជាទិញពី ក្រៅប្រទេសដោយគិតចាប់ពីថ្ងៃទី ២០ខែឧសភា ឆ្នាំ ២០២០តទៅ» ។ (Read more)

អន្តរជាតិ (International)

ហ្វីលីពីន (Philippines)

ហ្វីលីពីនរង់ចាំនាំចូលអង្ករ ៤០ម៉ឺនតោន ពីវៀតណាម បន្ទាប់ពីវៀតណាមបើកនាំចេញអង្ករឡើងវិញ

(Philippines Awaits 400,000 Tons Rice as Vietnam Resumes Export)

Bloomberg: 11 May 2020

Vietnam assured it will deliver 400,000 metric tons of rice to the Philippines after it decided to resume exports to Southeast Asian countries starting May 1.

“This means that Vietnamese rice exporters will commence fulfillment of their contracts with Philippine importers, and consider future supply deals under an existing bilateral trade agreement,” Philippine Agriculture Secretary William Dar said in a statement. (Read more)

ហ្វីលីពីន (Philippines)

ហ្វីលីពីនបើកការចរចារ រដ្ឋនិងរដ្ឋ លើការនាំចូលអង្ករពីប្រទេសអាស៊ាន និងឥណ្ឌា

(PHL opens G2G rice importation round with Asean states, India)

Business Mirror: 12 May 2020

THE country has initiated its 300,000-metric ton (MT) government-to-government (G2G) rice importation after state-run Philippine International Trading Corp. (PITC) sent a formal communication to trade partners to participate in the bidding.

In a statement on Monday, Agriculture Secretary William D. Dar said the PITC “has officially opened” the G2G importation, which seeks to boost domestic supplies during the lean months, or when harvest is minimal. (Read more)

ហ្គាណា (Ghana)

កសិករហ្គាណា អាចនឹងទទួលបានផលប្រយោជន៍ ពីការរីករាលដាលនៃកូវីដ១៩

(Ghana’s Rice Farmers Might Benefit From COVID Pandemic)

VOA: 12 May 2020

ACCRA, GHANA - Rice plays a huge role in diets in Ghana, from the famous West African jollof rice to rice and stew - but most of these grains are imported.

In 2019, Ghana launched Eat Ghana Rice, a campaign aimed at supporting the local rice industry, but imports still dominate.Demand for local rice has been on the increase in Ghana as a result of the campaign. But in markets across the West African nation, imported brands still dominate. (Read more)

ឥណ្ឌា (India)

អង្ករនាំចេញ Basmati ត្រូវបានធ្លាក់ចុះដោយសារកង្វះកុងតឺន័រ

(Basmati export down due to shortage of cargo containers)

Economic Times: 12 May 2020

KOLKATA: India’s basmati rice exports have halved to 2 lakh tonnes per month on a shortage of cargo containers at the ports. The shortage of containers comes at a time of ample demand from the Middle East countries. Basmati rice exporters said there is a 50%-60% shortage in cargo containers at ports, which slowed down movement of basmati rice from the country to export destinations.(Read more)

ចិន (China)

ចិនតម្លើងកូតានាំចូលគ្រាប់ធញ្ញជាតិ

(China hands out more grain import quotas to increase purchases – sources)

Reuters: 13 May 2020

BEIJING, May 13 (Reuters) - China is allocating more low-tariff import quotas for corn this year and may expand its use of wheat quotas as it seeks to step up farm purchases from the United States and meet a pledge to comply with global trade rules, according to three sources.

China has a 95% self-sufficiency target for its rice, corn and wheat consumption, but allows a certain volume of imports through a tariff rate quota (TRQ) system. The quotas allow importers to buy specified volumes with duties as low as 1%, compared with 65% without the quotas.

However the opaque system has been widely criticized by grain exporters who say Beijing does not issue the promised volume of quota, limiting purchases from overseas. As part of a Phase 1 trade deal with the United States in January, China pledged to allow for the full use of its TRQs and it has issued more than 6 million tonnes of low-tariff corn quotas in 2020 so far, said two sources familiar with the matter. (Read more)

មីយ៉ាន់ម៉ា (Myanmar)

រដ្ឋាភិបាលទិញស្រូវ ៦៣០០តោន ពីក្រុមហ៊ុន៤០ ដើម្បីរក្សាបម្រុងទុក

(Govt buys about 6,300 tons of rice in reserve from 40 companies)

Eleven Myanmar: 13 May 2020

Government started purchasing, inspecting, accepting and storing State rice reserves on April 30, and about 6,300 tons of rice bought from 40 export companies have been stored in five warehouses.

The Ministry of Commerce, in cooperation with Myanmar Inspection and Testing Services Ltd and Myanmar Rice Federation, took charge of those tasks.

The Department of Trade has announced that in declaring export of rice, licensed exporters must sell 10 percent of their amount declared to the government for State rice reserves. The aim is to ensure local food security, price stability, farmers’ income improvement and increased exportation during the Covid-19 outbreak. Companies need to sell and send 10 percent of the amount of rice and broken rice stated in their (Read more)

ហ្វីលីពីន (Philippines)

ហ្វីលីពីន នៅតែបន្តជាប្រទេសនាំចូលអង្ករនាំមុខគេលើពិភពលោក

(PH to remain world’s top rice importer)

Inquirer net: 14 May 2020

Despite moves by the Department of Agriculture to increase the country’s local production of palay, global projections showed that the Philippines is still on its way to become the biggest importer of the grain this year and the next.

Based on a report released by the US Department of Agriculture Foreign Agricultural Service, the Philippines is expected to import 2.5 million metric tons (MT) of rice this year and 3.3 million MT of rice in 2020—seen to be the highest in the world and the highest for the country.

This would make the Philippines the biggest rice importer for three consecutive years, with a population of 108 million, eventually displacing China from the top spot. The economic behemoth, with a population of 1.4 billion, is only projected to import 2.3 million MT and 2.2 million MT of rice for this year and in 2021. (Read more)

មីយ៉ាន់ម៉ា (Myanmar)

វិស័យឯកជន ទទួលបានផលប្រយោជន៍ ខណៈរដ្ឋាភិបាលកំពុងជួបប្រទះបញ្ហាពិបាកក្នុងការស្តុកអង្ករទុកក្នុងពេលមានបញ្ហាកូវីដ១៩

(Private sector profits as government struggles to stockpile rice for pandemic)

Myanmar now: 14 May 2020

The Myanmar Rice Federation will spend 100 million kyat per month on storage to stockpile rice during the pandemic because the state cannot afford to and its own facilities are damaged, in bad locations, or already in use.

The rice will go to warehouses in Yangon’s industrial zones that were state-owned before 2010, when the previous military government oversaw mass sell-offs of public property to military-owned companies and military cronies. (Read more)

ឥណ្ឌា (India)

ម៉ាឡេស៊ីចុះកិច្ចព្រមព្រៀងធ្វើពាណិជ្ជកម្មអង្ករជាមួយឥណ្ឌា

(Malaysia signs record rice deal with India)

Bangkok Post: 15 May 2020

MUMBAI: Malaysia has agreed to import a record 100,000 tonnes of rice from India for shipment this month and next, in a further sign of improving trade relations between the countries after a diplomatic spat.

The first such purchase this year is already nearly twice the average annual volume of rice Malaysia has imported from India in the last five years, as rival suppliers such as Myanmar, Vietnam and Cambodia placed temporary curbs on exports to save the grain for domestic use during the coronavirus crisis. (Read more)

សេចក្តីជូនដំណឹង (Announcement)

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
លេខ ៣៩១៥ សហវ.......

ថ្ងៃ ៧រោច ខែពិសាខ ឆ្នាំជូត ទោស័ក ព.ស.២៥៦៤
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៣ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០

ជម្រាបជូន

លោកឧកញ៉ា ប្រធានសហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា

កម្មវត្ថុ: អំពីការអនុញ្ញាតឱ្យនាំចេញអង្ករសឡើងវិញ។

យោង:- ចំណារដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់របស់ **សម្តេចតេជោនាយករដ្ឋមន្ត្រី** ចុះថ្ងៃទី១២ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០ លើលិខិតលេខ ៣៨១២ សហវ ចុះថ្ងៃទី១១ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០ របស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- លិខិតលេខ ០៥៣/២០ ស.អ.ក ចុះថ្ងៃទី៤ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០ របស់សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា
- លិខិតលេខ ២៣០០ សហវ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២០ របស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ។

សេចក្តីដូចមានចែងក្នុងកម្មវត្ថុ និងយោងខាងលើ ខ្ញុំសូមជម្រាបលោកឧកញ៉ាប្រធានសហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជាជ្រាបថា តាមសំណើរបស់សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា រាជរដ្ឋាភិបាលសម្រេចផ្តល់ការអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើការនាំចេញអង្ករសជាបណ្តើរៗឡើងវិញ តាមកិច្ចសន្យាបញ្ជាទិញពីក្រៅប្រទេស ដោយគិតចាប់ពីថ្ងៃទី២០ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០ តទៅ។

សេចក្តីដូចបានជម្រាបជូនខាងលើ សូម **លោកឧកញ៉ា** ជ្រាប និងចាត់ចែងអនុវត្តតាមការគួរ។

សូម **លោកឧកញ៉ា** ទទួលនូវការរាប់អានពីខ្ញុំ

ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
និងជាប្រធានគណៈកម្មាធិការគោលនយោបាយសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

អគ្គបណ្ឌិតសភាចារ្យ អូន ព័ន្ធមុនីរ័ត្ន

ចម្លងជូន:
- ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- អគ្គនាយកដ្ឋានគយ និងរដ្ឋាករកម្ពុជា
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

សហព័ន្ធ ស្រូវ អង្ករ កម្ពុជា
Cambodia Rice Federation

លេខ:០៥៧/២០ ស.អ.ក

សេចក្តីជូនដំណឹង

យោងលើលិខិតជូនដំណឹង របស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ លេខ៣៩១៥ សហវ ចុះថ្ងៃទី១៣ ខែឧសភា ឆ្នាំ ២០២០ ជម្រាបជូន លោកឧកញ៉ាប្រធានសហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា ស្តីអំពី ការអនុញ្ញាតឱ្យនាំចេញអង្ករ ស ឡើងវិញ។

សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា (ស.អ.ក) មានកិត្តិយសសូមជម្រាប និងជូនដំណឹងដល់សមាជិក សមាជិកាទាំងអស់ ជាពិសេសរោងម៉ាស៊ីនកិនស្រូវ និងក្រុមហ៊ុននាំចេញ មេត្តាជ្រាបថា៖ តបតាមសំណើរបស់ ស.អ.ក ចុះថ្ងៃទី៤ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០ រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា បានសម្រេចផ្តល់ការអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើការនាំចេញអង្ករ ស ជាបណ្តើរៗឡើងវិញ តាមកិច្ចសន្យាបញ្ជាទិញពីក្រៅប្រទេស ដោយគិតចាប់ពីថ្ងៃទី២០ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០ តទៅ។

អាស្រ័យហេតុនេះ សូមសមាជិក សមាជិកាទាំងអស់ មេត្តាជ្រាបជាព័ត៌មាន។

ថ្ងៃពុធ ៧រោច ខែពិសាខ ឆ្នាំជូត ទោស័ក ព.ស.២៥៦៤
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី១៣ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០
សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា

សម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិតបន្ថែម សូមទាក់ទងមក៖
លោក លន់ យ៉េង អគ្គលេខាធិការសហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា
ទូរស័ព្ទ (៨៥៥) ០១៧ ៧២៨ ៧២៨

សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា (Cambodia Rice Federation)

ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល (Chairman)
លោកឧកញ៉ា ហ៊ុន ឡាក់ (Oknha Hun Lak)

ប្រធានសហព័ន្ធ (President)
លោកឧកញ៉ា សុង សារ៉ន (Okhna Song Saran)

អគ្គលេខាធិការ (Secretary General)
លោក លន់ យ៉េង (Mr. Lun Yeng)

រៀបរៀង និងចងក្រងដោយ (Compiled by)
កញ្ញា សន ឆវីតី - មន្ត្រីសម្របសម្រួលទំនាក់ទំនង
(Ms. Sorn Chhorvyvatey - Communication Coordinator)

កែសម្រួលដោយ (Edited by)
- លោក ខេ ឡុងម៉េង - មន្ត្រីសម្របសម្រួលគណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិ ស.អ.ក និងការងារប្រចាំតំបន់១&២ (Mr. Khe Longmeng - Executive Committees Coordinator and Zone 1&2 Coordinator)
- កញ្ញា ធុន ស្រីមុំ - ប្រធានរដ្ឋបាល និងហិរញ្ញវត្ថុ
(Ms. Thun Sreymom - Admin and Finance Manager)

រចនាដោយ (Designed by)
កញ្ញា សន ឆវីតី - មន្ត្រីសម្របសម្រួលទំនាក់ទំនង
(Ms. Sorn Chhorvyvatey - Communication Coordinator)

តម្លៃស្រូវ និងតម្លៃអង្ករនាំចេញ (Paddy price & FOB Price)

សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា
Cambodia Rice Federation

តម្លៃស្រូវ (សើម) នៅវាលស្រែ និងស្រូវស្ងួត ក្នុងតំបន់៤ និង តំបន់៥
ថ្ងៃសុក្រ ទី១៥ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២០

ខេត្ត	ស្រុក	ស្រូវផ្កាម្លិះ សើម	ស្រូវផ្ការំដួល ស្ងួត	ស្រូវផ្កាម្លិះ សើម	ស្រូវផ្កាម្លិះ ស្ងួត	ស្រូវសុម៉ាលី សើម	ស្រូវសុម៉ាលី ស្ងួត	ស្រូវសែនក្រអូប សើម	ស្រូវសែនក្រអូប ស្ងួត	ស្រូវអ៊ីអែរ សើម	ស្រូវអ៊ីអែរ ស្ងួត	ស្រូវផ្សេងៗ សើម	ស្រូវផ្សេងៗ ស្ងួត
កំពង់ចាម	បាធាយ										*1050		
កំពង់ធំ													
ព្រះវិហារ													
សៀមរាប	ជីក្រែង										*1000		
ឧត្តរមានជ័យ													
បន្ទាយមានជ័យ													
បាត់ដំបង													
ប៉ៃលិន													
ពោធិ៍សាត់													
កំពង់ឆ្នាំង	កំពង់ត្រឡាច										900		

គិតឯកតាជារៀល/គីឡូក្រាម

កំណត់សម្គាល់៖ *ពូជស្រូវអូអឹម 5451

អ្នកស្រង់ទិន្នន័យ៖ ១. លោក ទិតសុទ្ធី នីយ៉ាណូរីន មន្ត្រីសម្របសម្រួលការងារប្រចាំតំបន់៤និង៥ នៃលេខាធិការដ្ឋានស.អ.ក

សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា
Cambodia Rice Federation

តម្លៃអង្ករនាំចេញ FOB Price
as of 15 May 2020

Rice Varieties	Rice Standard (Price USD/ MT) 5%	10%	A1 Supper	A1 Extra
Jasmine (Malys Angkor)	945			
Standard Fragrant Rice_SKO	835			
White Rice_Premium (Soft cooking)	550			
Parboiled Rice	590			
Organic Parboiled Rice	1000			
Organic Jasmine (Malys Angkor)	1400			
Organic Brown Jasmine (Premium Quality)		1370		

Source : Cambodian Exporters and Millers
Note: Price Fluctuation : +/- 2%

(855) 23 559 8999

info@crf.org.kh

Soma Tower, 7th Floor
#2C, Street 120, Sangkat Phsar Thmey II, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Cambodia

https://www.facebook.com/cambodiaricefederation/

www.crf.org.kh

https://twitter.com/RiceCrf

សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា Cambodia Rice Federation